



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/781
7 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

Тридцать четвертая сессия
Пункт 76 повестки дня

МИРОВОЕ СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Николай Н. КОМИССАРОВ (Белорусская Советская
Социалистическая Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Мировое социальное положение: доклад Генерального секретаря", был включен в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 31/84 Ассамблеи от 13 декабря 1976 года.
2. На своем 4-м пленарном заседании, состоявшемся 21 сентября 1979 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета решила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
3. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 47-50-м, 61-м и 67-м заседаниях, состоявшихся с 15 по 19 ноября, 28 ноября и 4 декабря 1979 года. Мнения представителей государств-членов по этому пункту изложены в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/34/SR.47-50, 61 и 67).
4. Комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад о мировом социальном положении за 1978 год (E/CN.5/557 и Add.1-3);
 - б) доклад десятой Исламской конференции министров иностранных дел, проходившей в Фесе с 8 по 12 мая 1979 года (A/34/389 и Corr.1).
5. Этот пункт был представлен на 47-м заседании, состоявшемся 15 ноября, заместителем Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам (см. документ A/C.3/34/SR.47).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.3/34/L.54

6. На 61-м заседании, состоявшемся 28 ноября, представитель Индии, выступая от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил два проекта резолюции (A/C.3/34/L.54), которые озаглавлены "Мировое социальное положение" и в которых сказано следующее:

А

"Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Декларация социального прогресса и развития, содержащаяся в резолюции 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, является основой национальных и международных действий в области социального развития,

ссылаясь на свои резолюции 2771 (XXVI) от 22 ноября 1971 года и 31/74 от 13 декабря 1976 года о мировом социальном положении и 33/48 от 14 декабря 1978 года о мировом социальном положении,

ссылаясь также на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 33/193 о подготовке к новой международной стратегии развития,

ссылаясь далее на свою резолюцию 32/197, в которой, в частности, содержится просьба к Секретариату Организации Объединенных Наций подготавливать "на регулярной основе глобальные экономические и социальные исследования и прогнозы",

учитывая, что социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и значимости человеческой личности,

/...

отдавая себе отчет в том, что основополагающей целью развития является постоянный рост благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения его благ,

сознавая, что каждое правительство играет первостепенную роль и несет основную ответственность за обеспечение социального прогресса и благосостояния своего народа, за планирование мер социального развития как части всесторонних планов развития, за поощрение и координацию или интеграцию всех национальных усилий по достижению этой цели и за внесение, когда это необходимо, изменений в социальную структуру,

подтверждая право каждой страны принимать ту экономическую и социальную систему, которая, по ее мнению, максимально отвечает целям ее собственного развития, и не подвергаться в результате этого дискриминации любого рода,

считая, что быстрый экономический рост должен идти одновременно с качественными и структурными изменениями в каждой стране и что социальные и секторальные различия там, где они существуют, должны быть значительно сокращены,

подчеркивая важность принятия мер по обеспечению эффективного участия, когда это целесообразно, всех элементов общества в подготовке и осуществлении национальных планов и программ экономического и социального развития, а также мобилизации общественного мнения и распространения социальной информации в поддержку принципов и целей социального прогресса и развития,

отмечая, что мировое социально-экономическое положение характеризуется ухудшением экономического положения в развивающихся странах и постоянно увеличивающимся разрывом между развивающимися и развитыми странами,

считая также, что скорейшее завершение переговоров между развитыми и развивающимися странами о разработке новой международной стратегии развития является необходимым и будет способствовать достижению желаемых темпов социально-экономического прогресса в развивающихся странах,

будучи убеждена в необходимости скорейшей и полной ликвидации препятствий на пути экономического и социального прогресса народов, в частности колониализма, неоколониализма, расизма, расовой дискриминации, апартеида, агрессии, оккупации и иностранного господства и всех иных форм неравенства и эксплуатации народов,

/...

вновь подчеркивая, что ответственность за развитие развивающихся стран в первую очередь лежит на них самих, но что, как бы ни были велики их собственные усилия, они не позволят им достичь желаемых целей развития столь быстро, как это должно быть, если между развитыми и развивающимися странами не будут установлены справедливые экономические и торговые отношения и развивающиеся страны не получат больший объем финансовых и технических ресурсов,

рассмотрев Доклад о мировом социальном положении за 1978 год I, в котором делается обзор социально-экономических тенденций и политики,

1. отмечает, что современное экономическое и социальное положение в мире по-прежнему вызывает обеспокоенность;

2. отмечает также медленные темпы осуществления Декларации социального прогресса и столь же разочарывающе малый прогресс в достижении различных общих целей развития, принятых и подтвержденных во второй международной стратегии развития;

3. подтверждает, что ликвидация всех форм зависимости и угнетения таких как агрессия, иностранная оккупация, колониализм, неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация является предпосылкой социального и экономического прогресса в мире;

4. вновь подтверждает цели социально-экономического развития, которые были установлены международным сообществом в 70-х годах, такие как ликвидация голода и недоедания к 1985 году, достижение полной занятости к 2000 году, искоренение неграмотности к концу 80-х годов, безопасное и достаточное водоснабжение к 1990 году, достижение во всех странах средней продолжительности жизни в 74 года к 2000 году, полное вовлечение женщин в политическую, экономическую и социальную деятельность и обеспечение здоровья для всех к 2000 году;

5. призывает все государства-члены содействовать экономическому и социальному прогрессу путем разработки и осуществления комплекса политических мероприятий, направленных на достижение своих целей и задач, в рамках национальных приоритетов и интересов в области занятости, образования, здравоохранения, питания, обеспечения жильем, благополучия детей, полного участия молодежи в процессе развития и полного вовлечения и участия женщин в процессе развития;

6. рекомендует государствам-членам принять меры по обеспечению эффективного участия, по мере необходимости, всех слоев общества в качестве составного элемента в местных, региональных и национальных планах и программах в области развития с целью обеспечения эффективной мобилизации и использования людских ресурсов, а также более справедливого распределения благ развития;

7. подчеркивает важное значение установления нового международного экономического порядка для достижения социального прогресса;

8. подчеркивает также, что для быстрого социального прогресса развивающихся стран необходимо значительно увеличить многостороннюю и двустороннюю финансовую и/или техническую помощь национальным усилиям в области развития, которая отвечала бы требованиям новой и соответствующей технологии и предоставлялась бы в рамках планов развития развивающихся стран;

9. глубоко сожалеет о том, что большинство развитых стран не выполнили обязательства, которые они торжественно взяли на себя в контексте целей, задач и принципов Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития **Организации Объединенных Наций**;

10. призывает соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций мобилизовать имеющиеся в их распоряжении ресурсы для достижения главных целей, установленных в Декларации социального прогресса и развития;

11. просит Генерального секретаря назначить в Центральных учреждениях в рамках существующих ресурсов Организации Объединенных Наций сотрудника по связи для контроля за осуществлением деятельности, связанной с Декларацией социального прогресса и развития;

12. постановляет, что будущие доклады о мировом социальном положении должны способствовать выявлению и прогнозированию возникающих социальных вопросов международного характера и обсуждению взаимосвязи между основными вопросами развития, которые имеют как международные, так и национальные последствия;

13. просит Генерального секретаря представлять доклады о мировом социальном положении каждые три года с учетом положений настоящей резолюции, включая доклад о социальном прогрессе, достигнутом в ходе третьего Десятилетия развития, в свете целей и задач новой Международной стратегии развития, и в соответствии с процедурами, которые будут определены в отношении его рассмотрения и оценки;

14. просит также Генерального секретаря организовать, в рамках Программы консультативного обслуживания и с учетом целей и задач новой Международной стратегии развития, международный семинар для сравнения политики, учреждений и опыта государств-членов в области обеспечения участия всех слоев общества в их экономическом и социальном развитии, а также в области коллективного заключения договоров, участия рабочих в управлении и самоуправления рабочих и представить доклад о результатах этого семинара тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня "Мировое социальное положение";

15. постановляет рассмотреть на своей тридцать седьмой сессии пункт "Мировое социальное положение".

/...

В

Методика подготовки доклада о мировом социальном положении

"Генеральная Ассамблея,

отмечая, что методика, используемая при изучении социального положения в мире, нуждается в дальнейшем улучшении,

учитывая необходимость того, чтобы эта методика в первую очередь основывалась на количественных и качественных показателях мирового социального положения,

просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с исполнительными главами соответствующих учреждений, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры с целью улучшения методики подготовки доклада о мировом социальном положении и доклада об осуществлении Декларации социального прогресса и развития и представить тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет доклад по этому вопросу."

7. На своем 67-м заседании, состоявшемся 4 декабря, представитель Индии, выступая от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, внес следующие изменения в текст проекта резолюции A/C.3/34/54 (см. пункт 6 выше):

В проекте резолюции А

а) заменить одиннадцатый пункт преамбулы следующим текстом:

"отмечая, что мировое социально-экономическое положение характеризуется ухудшением экономического положения, особенно в развивающихся странах, и будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что несправедливость и неравенство в международных экономических отношениях расширяют разрыв между развитыми и развивающимися странами,";

б) в тринадцатом пункте преамбулы заменить слово "в частности" словами "и в том, что" и дополнить конец пункта следующим текстом:

"являются основными препятствиями на пути к экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран и народов,";

с) в четырнадцатом пункте преамбулы заменить слово "установлены" словом "развиваться";

д) в пункте 2 постановляющей части опустить слово "столь же";

/...

е) заменить пункт 3 постановляющей части следующим текстом:

"подтверждает, что все формы зависимости и угнетения, такие как агрессия, иностранная оккупация, колониализм, неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация, являются основными препятствиями на пути к мировому социальному и экономическому прогрессу и поэтому должны быть без промедления ликвидированы;"

ф) в пункте 8 постановляющей части заменить слова "значительно увеличить" словами "существенно расширить";

г) заменить пункт 9 постановляющей части следующим текстом:

"сожалеет о том, что большинство развитых стран не достигло конкретных целей Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;"

h) опустить пункт II постановляющей части и соответственно перенумеровать последующие пункты;

i) в заново перенумерованном пункте II постановляющей части заменить слова "и прогнозированию возникающих социальных вопросов" словами "возникающих социальных тенденций";

j) в заново перенумерованный пункт I3 постановляющей части после слов "Международной стратегии развития" включить слова "после того, как она будет принята";

В проекте резолюции В

к) в первом пункте преамбулы заменить слово "методика" словами "методы сбора, анализа, толкования и оценки информации и данных";

л) во втором пункте преамбулы заменить слова "того, чтобы эта методика в первую очередь основывалась" словами "в методике, которая в первую очередь основывалась бы";

8. На том же заседании Комитет провел голосование по проектам резолюций (А/С.3/34/L.54), принесшее следующие результаты:

а) пункт 9 постановляющей части проекта резолюции А был принят 106 голосами при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

б) пересмотренные проекты резолюций в целом были приняты без голосования (см. пункт 9 ниже).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

9. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Мировое социальное положение

А

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Декларация социального прогресса и развития, содержащаяся в резолюции 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, является основой национальных и международных действий в области социального развития,

ссылаясь на свои резолюции 2771 (XXVI) от 22 ноября 1971 года и 31/84 от 13 декабря 1976 года о мировом социальном положении и 33/48 от 14 декабря 1978 года о мировом социальном положении,

ссылаясь также на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 33/193 от 29 января 1979 года о подготовке к международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года, в которой она, в частности, просила Секретариат Организации Объединенных Наций подготавливать "на регулярной основе глобальные экономические и социальные исследования и прогнозы",

учитывая, что социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и значимости человеческой личности,

отдавая себе отчет в том, что основополагающей целью развития является постоянный рост благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения его благ,

сознавая, что каждое правительство играет первостепенную роль и несет основную ответственность за обеспечение социального прогресса и благосостояния своего народа, за планирование мер социального развития как части всесторонних планов развития, за поощрение и координацию или интеграцию всех национальных усилий по достижению этой цели и за внесение, когда это необходимо, изменений в социальную структуру,

/...

подтверждая право каждой страны принимать ту экономическую и социальную систему, которая, по ее мнению, максимально отвечает целям ее собственного развития, и не подвергаться в результате этого дискриминации любого рода,

считая, что быстрый экономический рост должен идти одновременно с качественными и структурными изменениями в каждой стране и что социальные и секторальные различия там, где они существуют, должны быть значительно сокращены,

подчеркивая важность принятия мер по обеспечению эффективного участия, когда это целесообразно, всех элементов общества в подготовке и осуществлении национальных планов и программ экономического и социального развития, а также мобилизации общественного мнения и распространения социальной информации в поддержку принципов и целей социального прогресса и развития,

отмечая, что мировое социально-экономическое положение характеризуется ухудшением экономического положения, особенно в развивающихся странах, и будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что несправедливость и неравенство в международных экономических отношениях расширяют разрыв между развивающимися и развитыми странами,

считая также, что скорейшее завершение переговоров между развитыми и развивающимися странами о разработке новой международной стратегии развития является необходимым и будет способствовать достижению желаемых темпов социально-экономического прогресса в развивающихся странах,

будучи убеждена в необходимости скорейшей и полной ликвидации препятствий на пути экономического и социального прогресса народов и в том, что колониализм, неоколониализм, расизм, расовая дискриминация, апартеид, агрессия, оккупация и иностранное господство и все иные формы неравенства и эксплуатации народов являются основными препятствиями на пути к экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран и народов,

вновь подчеркивая, что ответственность за развитие развивающихся стран в первую очередь лежит на них самих, но что, как бы ни были велики их собственные усилия, они не позволят им достичь желаемых целей развития столь быстро, как это должно быть, если между развитыми и развивающимися странами не будут развиваться справедливые экономические и торговые отношения и развивающиеся страны не получат большой объем финансовых и технических ресурсов,

рассмотрев Доклад о мировом социальном положении за 1978 год 2/, в котором делается обзор социально-экономических тенденций и политики,

2/ E/CN.5/557 и Add.1-3.

/...

1. отмечает, что современное экономическое и социальное положение в мире по-прежнему вызывает обеспокоенность;

2. отмечает также медленные темпы осуществления Декларации социального прогресса и развития и неудовлетворительный прогресс в достижении различных общих целей развития, принятых и подтвержденных в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. подтверждает, что все формы зависимости и угнетения, такие как агрессия, иностранная оккупация, колониализм, неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация, являются основными препятствиями на пути к мировому социальному и экономическому прогрессу и поэтому должны быть без промедления ликвидированы;

4. вновь подтверждает цели социально-экономического развития, которые были установлены международным сообществом в 70-х годах, такие как ликвидация голода и недоедания к 1985 году, достижение полной занятости к 2000 году, искоренение неграмотности к концу 80-х годов, безопасное и достаточное водоснабжение к 1990 году, достижение во всех странах средней продолжительности жизни в 74 года к 2000 году, полное вовлечение женщин в политическую, экономическую и социальную деятельность и обеспечение здоровья для всех к 2000 году;

5. призывает все государства-члены содействовать экономическому и социальному прогрессу путем разработки и осуществления комплекса политических мероприятий, направленных на достижение своих целей и задач, в рамках национальных приоритетов и интересов в области занятости, образования, здравоохранения, питания, обеспечения жильем, благополучия детей, полного участия молодежи в процессе развития и полного вовлечения и участия женщин в процессе развития;

6. рекомендует государствам-членам принять меры по обеспечению эффективного участия, по мере необходимости, всех слоев общества в качестве составного элемента в местных, региональных и национальных планах и программах в области развития с целью обеспечения эффективной мобилизации и использования людских ресурсов, а также более справедливого распределения благ развития;

7. подчеркивает важное значение установления нового международного экономического порядка для достижения социального прогресса;

8. подчеркивает также, что для быстрого социального прогресса развивающихся стран необходимо существенно расширить многостороннюю и двустороннюю финансовую и/или техническую помощь национальным усилиям в области развития, которая отвечала бы требованиям новой и соответствующей технологии и предоставлялась бы в рамках планов развития развивающихся стран;

/...

9. сожалеет о том, что большинство развитых стран не достигло конкретных целей Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

10. призывает соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций мобилизовать имеющиеся в их распоряжении ресурсы для достижения главных целей, установленных в Декларации социального прогресса и развития;

11. постановляет, что будущие доклады о мировом социальном положении должны способствовать выявлению возникающих социальных тенденций международного характера и обсуждению взаимосвязи между основными вопросами развития, которые имеют как международные, так и национальные последствия;

12. просит Генерального секретаря представлять доклады о мировом социальном положении каждые три года с учетом положений настоящей резолюции, включая доклад о социальном прогрессе, достигнутом в ходе третьего десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в свете целей и задач новой Международной стратегии развития и в соответствии с процедурами, которые будут определены в отношении его рассмотрения и оценки;

13. также просит Генерального секретаря организовать, в рамках Программы консультативного обслуживания и с учетом целей и задач новой международной стратегии развития, после того, как она будет принята, международный семинар для сравнения политики, учреждений и опыта государств-членов в области обеспечения участия всех слоев общества в их экономическом и социальном развитии, а также в области коллективного заключения договоров, участия рабочих в управлении и самоуправления рабочих и представить доклад о результатах этого семинара Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Мировое социальное положение";

14. постановляет рассмотреть на своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Мировое социальное положение".

В

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что методы сбора, анализа, толкования и оценки информации и данных, используемые при изучении социального положения в мире, нуждаются в дальнейшем улучшении,

учитывая необходимость в методике, которая в первую очередь основывалась бы на количественных и качественных показателях мирового социального положения,

/...

просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с исполнительными главами соответствующих учреждений, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры с целью улучшения методики подготовки доклада о мировом социальном положении и доклада об осуществлении Декларации социального прогресса и развития и через Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад по этому вопросу.
